



(Spanish) کتب پروردگار کے کلمات

# REVELACIONES DE LOS LADRONES DEMORTAJAS

Shaykh-e-Tariqat Amir-e-Ahl-e-sunnat  
fundador de Dawat-e-Islami, Allamah Maulana Abu Bilal

**MUHAMMAD ILYAS**  
Attar Qadiri Razavi رحمۃ اللہ علیہ

کَفَن چوروں کے انکشافات

Kafan Choron kay Inkishafat

## REVELACIONES DE LOS LADRONES DE MORTAJAS

Este bayan fue escrito por el Sheyj-e-Tariqat, Amir-e-Ahl-e-Sunnat, el fundador de Dawat-e-Islami 'Al-lamah Maulana Abu Bilal Muhammad Ilyas Attar Qadiri Radawi دامت برکاتہم و العالیہ en urdú. El Departamento de Traducción de Dawat-e-Islami lo ha traducido al español. Si encuentra algún error en la traducción o en la composición, por favor informe al Departamento de Traducción de Dawat-e-Islami en la siguiente dirección o al correo electrónico con la intención de obtener Zawab.

### **Departamento de Traducción de Dawat-e-Islami**

Aalami Madani Markaz, Faizan-e-Madinah, Mahallah Saudagran,  
Purani Sabzi Mandi, Bab-ul-Madinah, Karachi, Pakistan

UAN: ☎ +92-21-111-25-26-92 - Ext. 7213

**Email:** ✉ translation@dawateislami.net

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
أَتَابَعُدُّ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## Du'a para leer el libro

Lea el siguiente Du'a (súplica) antes de aprender algo sobre un libro religioso o una lección Islámica; le ayudará a recordar lo que aprenda, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**:

اللَّهُمَّ افْتَحْ عَلَيْنَا حِكْمَتَكَ وَأَنْشُرْ  
عَلَيْنَا رَحْمَتَكَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

### Traducción

¡Oh Al-lāh **عَزَّوَجَلَّ**! Abre las puertas del conocimiento y la sabiduría para nosotros y ten misericordia de nosotros. ¡Oh el único que es el más Honorable y Glorioso!

(*Al-Mustatraf*, vol. 1, p. 40)

**Nota:** Recite Salat-'Alan-Nabi **ﷺ** antes y después del Du'a.

## Índice

### REVELACIONES DE LOS LADRONES DE MORTAJAS.....1

Excelencia del Salat-’Alan-Nabi ﷺ.....	1
1. Historia de un ladrón de mortajas.....	2
Cadenas de fuego .....	2
Cadáver negro .....	3
Jardín en la tumba.....	3
2. Cinco tumbas (Parábola).....	3
Consecuencias de beber alcohol .....	4
Cadáver en forma de cerdo.....	5
Clavos de fuego .....	5
Envuelto en llamas.....	5
Recompensa por arrepentirse en la juventud.....	5
(3-4) Un cráneo relleno de plomo derretido (Parábola) .....	6
(5) Un ciego misterioso (Parábola) .....	6
Recompensa y castigo para los fallecidos, aunque no estén enterrados .....	7
Significado de Baršaj .....	8
El castigo en la tumba probado por el Corán.....	9
Deshonra de los hipócritas .....	10
El castigo en la tumba probado por el Hadiz .....	11
¿Por qué tenemos tantas dificultades? .....	11
Bendiciones de la Salah .....	12

El nombre de los que no ofrecen la Salah en las puertas del Infierno.....	13
El tormento de la cabeza aplastada.....	13
Llamas de fuego en la tumba (Parábola).....	14
El horrible pozo.....	15
Entrada al Infierno.....	15
Abstenerse de la compañía de las personas que no ofrecen la Salah...	16
Método para ofrecer el Qadah Salah de toda la vida .....	17
El sastre imprudente (Madani Parábola).....	21

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
أَمَّا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## REVELACIONES DE LOS LADRONES DE MORTAJAS

*No importa la pereza que Satanás intente hacerle sentir, lea este folleto de principio a fin. Desarrollará el entusiasmo por las Salahs y las buenas acciones, así como el odio hacia los pecados* إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ.



### Excelencia del Salat-'Alan-Nabi ﷺ

El Generoso y Caritativo Profeta صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ dijo: 'Cuando llega el jueves, Al-lāh عَزَّوَجَلَّ envía a sus ángeles quienes tienen papeles hechos de plata y bolígrafos hechos de oro. En ellos escriben [los nombres de aquellos] que recitan Durud sobre mí en abundancia durante el día del jueves y la noche del Viernes' [es decir, la noche que empieza después de la puesta de sol del jueves].' (Al-Firdaus, vol. 1, p. 184, Hadiz 688)

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللهُ عَلَى مُحَمَّدٍ

## 1. Historia de un ladrón de mortajas (parábola)

Había un ladrón que había robado cientos de mortajas. Se arrepintió de robar mortajas a través de Sayyiduna Hasan Basri رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ. Cuando fue preguntado por Sayyiduna Hasan Basri رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ, el ladrón describió unos incidentes misteriosos de tres tumbas. Declaró:

### Cadenas de fuego

Una vez cavé una tumba y vi una escena desgarradora. La cara del cadáver se había ennegrecido, sus manos y pies estaban atados con cadenas de fuego y la sangre y el pus supuraban por la boca. Un olor tan desagradable emanaba de él que empecé a marearme. Viendo esta terrible escena, iba a salir corriendo muerto de miedo cuando el cadáver habló, ‘¿Por qué te huyes? Acércate y escúchame. Te diré el pecado por el cual estoy siendo castigado’. Al escuchar los sollozos del cadáver me asusté y me quedé quieto y reuniendo todo el valor que pude me acerqué a la tumba. Cuando miré dentro de la tumba vi que los ángeles del castigo habían atado con cadenas de fuego su cuello y estaban sentados allí. Pregunté al cadáver, ‘¿Quién eres?’ Me respondió, ‘Soy un musulmán hijo de un musulmán, pero por desgracia era un bebedor y fornicador. Morí en el mismo estado de autocomplacencia. Ahora estoy siendo castigado’. Siguiendo con su historia el ladrón de mortajas dijo:

## Cadáver negro

Cuando cavé una tumba en otra ocasión con el propósito de robar la mortaja, un cadáver negro se levantó con la lengua hacia fuera. Estaba rodeado por el fuego. Los ángeles estaban de pie allí con el cuello del cadáver encadenado. Tan pronto como el cadáver negro me vio me dijo, ‘Hermano estoy sediento. Dame de beber algo de agua’. Pero los ángeles me dijeron, ‘Te advertimos, no des agua a esta persona que omitía la Salah’. Entonces, reuniendo valor, pregunté al cadáver, ‘¿Quién eres y cuál es tu pecado?’ Respondió, ‘Soy un musulmán, pero desobedecía mucho a Al-lāh, y como yo, muchos otros pecadores están siendo castigadas’. El ladrón de mortajas siguió contando:

## Jardín en la tumba

Del mismo modo, una vez cavé una tumba y vi que su interior era muy extenso y había un jardín muy bonito donde fluían riachuelos y un joven hermoso disfrutaba en él. Le pregunté, ‘¿Cuál es el acto por el que has sido recompensado?’ Respondió que había oído decir a un predicador, ‘Al-lāh perdona a la persona que ofrece seis Rak’ah Nafil Salah el día de ‘Ashura [عاشورا]’. Así que solía ofrecer seis Rak’ah Nafil Salah el día de ‘Ashura cada año’. *(Derivado de: Rahat-ul-Qulub, p. 60)*

## 2. Cinco tumbas (Parábola)

Una persona aterrorizada vino en la corte de Abdul Malik-un



Califa. La persona dijo, '¡Su alteza! He cometido pecados mortales. Quiero saber si puedo ser perdonado o no'. El Califa preguntó, '¿Es tu pecado más grande que la tierra y el cielo?' Respondió, 'Mi pecado es mayor'. El Califa preguntó, '¿Es tu pecado mayor que el Lawh y el Qalam?' Respondió, 'Mi pecado es mayor'. El Califa preguntó, '¿Es tu pecado mayor que el 'Arsh y el Kursi?' Respondió, 'Mi pecado es mayor'. El Califa dijo, 'Hermano, ciertamente tu pecado no puede ser mayor que la misericordia de Al-lāh'. Al oír esto la persona rompió a llorar descontrolado. El califa dijo, 'Hermano, ¿Cuándo me contarás tu pecado?' Entonces la persona dijo, 'Su alteza, me siento muy avergonzado, pero se lo contaré de todas formas. Puede que usted encuentre alguna manera para mi perdón'. Dicho esto, comenzó a narrar su terrible historia con estas palabras: Su alteza, soy un ladrón de mortajas. Esta noche, cavé cinco tumbas, he aprendido la lección y me ha predispuesto para arrepentirme de mis pecados.

### **Consecuencias de beber alcohol**

Cuando cavé la primera tumba con el propósito de robar la mortaja vi que la cara del cadáver se había apartado de la Qiblah. Aterrorizado, me volví atrás, pero una voz desde el Ghayb (invisible) me estremeció y me hizo volver. Alguien decía, 'pregunta al cadáver la razón de su castigo'. Tenía miedo y dije, 'No tengo valor para preguntar, dímelo Tú'. La voz dijo, 'Esta persona era un bebedor y fornicador'.

## **Cadáver en forma de cerdo**

Cuando cavé la segunda tumba había una escena extremadamente aterradora ante mí. La cara del cadáver era como la de un cerdo. Estaba engrilletado y encadenado. Una voz desde el Ghayb dijo, ‘Hacía juramentos falsos y ganaba un sustento Haram.’

## **Clavos de fuego**

Cuando cavé la tercera tumba, había una escena aterradora en ella. La lengua del cadáver estaba salida por detrás del cuello y unos clavos de fuego estaban clavados en su cuerpo. La voz que venía desde el Ghayb dijo, ‘Hablaban mal de la gente a sus espaldas, chismorreaba y provocaba peleas entre la gente.’

## **Envuelto en llamas**

Cuando cavé la cuarta tumba vi otra escena horrible. El cadáver se revolvía entre las llamas. Los ángeles lo golpeaban con martillos de fuego. De repente sentí un escalofrío y salí corriendo, pero la voz del Ghayb hacía eco en mis orejas, ‘Este desafortunado actuaba con pereza al ofrecer la Salah y al ayunar durante el mes de Ramadan’.

## **Recompensa por arrepentirse en la juventud**

Cuando cavé la quinta tumba la situación era completamente opuesta a la de las otras cuatro. La tumba se extendía hasta donde se podía ver. Dentro de la tumba estaba sentado sobre

un trono un joven de hermoso rostro. La voz desde el Ghayb dijo, ‘Se arrepintió en su juventud, ofrecía la Salah y ayunaba con devoción’. (*Derivado de: Tadhkira-tul-Wa’izín, p. 612*)

### **(3-4) Un cráneo relleno de plomo derretido (Parábola)**

(3) Sayyiduna ‘Abdul Mo’min Bin‘Abdullah Bin‘Isa رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْهِ declaró que había un ladrón de mortajas que se había arrepentido de sus pecados. Una vez le pregunté, ‘Comparte conmigo alguna experiencia espeluznante que hayas tenido cuando eras ladrón de mortajas’. Me dijo, ‘Una vez cavé una tumba y vi que en el cuerpo entero del cadáver había incrustados clavos y un clavo más largo en su cabeza y otro entre su entrepierna,’ (4) Otro ladrón de mortajas fue preguntado, y respondió, ‘Vi un cráneo relleno de plomo derretido.’

*(Sharh-us-Sudur, p.173)*

### **(5) Un ciego misterioso (Parábola)**

Había un mendigo ciego que escondía sus ojos y mendigaba de una forma muy extraña, diciendo: ‘Si alguien me da cualquier cosa, le contaré algo extraño; y si alguien me da algo más, también le enseñaré algo extraño’. Abu Ishaq Ibrahim رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْهِ declaró: Alguien le dio algo entonces yo [Abu Ishaq Ibrahim] me puse detrás de él. El mendigo enseñó sus ojos. Me sorprendí al ver que en vez de ojos tenía dos agujeros de los

cuales se podía ver a través. Entonces el mendigo contó su terrible historia en estas palabras, ‘Yo solía ser un conocido ladrón de mortajas en mi ciudad y la gente me tenía miedo. Por casualidad el juez de la ciudad se puso enfermo. Cuando perdió toda esperanza de sobrevivir me envió 100 dinars (como soborno) con el mensaje de que quería proteger su mortaja de mí a cambio de esos 100 dinars.

Decidí no robarla. Por casualidad se curó, pero luego volvió a enfermar y después de un tiempo murió. Me dije a mí mismo que esos 100 dinares eran por no robarle su mortaja durante la enfermedad anterior. Entonces, cavé su tumba y encontré señales de tortura dentro. El juez estaba sentado en la tumba y tenía el pelo sucio y los ojos enrojecidos. Al mismo tiempo noté un dolor en mis rodillas. De repente alguien perforó mis ojos con los dedos, dejándome ciego. Entonces dijo, ‘¡Oh siervo del Todopoderoso! ¿Por qué te conciencias de aquello que Al-lāh عَزَّوَجَلَّ mantiene en secreto?’ (*Sharh-us-Sudur, p.180*)

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ

## **Recompensa y castigo para los fallecidos, aunque no estén enterrados**

¡Queridos hermanos Islámicos! El castigo en la tumba es real. De hecho, el castigo en la tumba es el otro nombre del castigo

en el **Baršaj** [برزخ]. A esto se le llama castigo en la tumba porque la gente normalmente es enterrada en tumbas. Por otro lado, si alguien muere quemado o ahogado o es comido por los peces o es destripado en piezas por las bestias de la jungla o es comido por los insectos y ciempiés o si sus cenizas se los lleva el viento; en cualquier caso, será recompensado o castigado por sus actos.

### Significado de Baršaj

La palabra Baršaj literalmente significa barrera o velo. En la terminología se refiere al período desde la muerte hasta el Día del Juicio. Mencionando el Baršaj en la Ayah 100 de la Surah Al-Mu'minun, parte 18, Al-lāh عَزَّوَجَلَّ dice:

وَمِنْ وَرَائِهِمْ بَرْزَخٌ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٠٠﴾

*Y ante ellos hay una barrera hasta el Día en el que sean devueltos a la vida. [Traducción del Corán (Kans-ul-Iman)] (Parte 18, Surah Al-Mu'minun, Ayah 100)*

Comentando la anterior Ayah, Sayyiduna Mu'ayyid رحمته اللہ علیہ declaró: [مَا بَيْنَ الْمَوْتِ إِلَى الْبَعْثِ]. Es decir, el **Baršaj** es el período desde la muerte hasta la resurrección en el Día del Juicio. (*Tafsir Tabari, vol.9, p.243*)

## El castigo en la tumba probado por el Corán

El castigo en la tumba está probado por el Sagrado Corán. Cómo la desobediente nación de Sayyiduna Nuh عَلَيْهِ السَّلَامُ sufrió con el castigo en la tumba, después de haberse ahogado en la tormenta, está descrito en la Ayah 25 de la Surah Nuh parte 29 con estas palabras:

مِمَّا حَطَبْتَهُمْ أَغْرَقُوا فَأَدْخَلُوا تَارًا

*Fueron ahogados a causa de sus transgresiones, luego fueron introducidos en el Fuego*

*[Traducción del Corán (Kans-ul-Iman)] (Parte 29, Surah An-Nuh, Ayah 25)*

En el comentario de la parte de la Ayah ‘Fueron introducidos en el Fuego’, se explica: [هِيَ نَارُ الْبَرْزَخِ وَالْمُرَادُ عَذَابِ الْقَبْرِ] Se refiere al fuego del Baršaj que significa el castigo en la tumba.

*(Ruh-ul-Ma’ani, p. 125)*

En relación al castigo en la tumba, en la Ayah 46 de la Surah Al-Mu’min parte 24, Al-lāh Todopoderoso ha dicho:

النَّارُ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ أَدْخِلُوا

أَلْفَ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ ﴿٤٦﴾

Revelaciones de los ladrones de mortajas

*El Fuego, al que son expuestos mañana y tarde (en la tumba); Y el día cuando la Hora será establecida, se dará una orden: ¡Introducid a la gente de Fir'aun en el más duro de los castigos!*

*[Traducción del Corán (Kans-ul-Iman)] (Parte 24, Surah Al-Mu'min, Ayah 46)*

Esta Ayah contiene una descripción obvia del castigo en la tumba. Las palabras arábicas [أَشَدَّ الْعَذَابِ], es decir, el más duro de los castigos, se refiere al castigo del Infierno el cual se dará el Día del Juicio. El castigo antes de este es el castigo en la tumba. (Nuṣḥat-ul-Qari, vol. 2, p. 862 ; 'Umdat-ul-Qari, vol. 6, p. 274)

Mencionando el castigo en la tumba, el Sagrado Corán menciona en la Ayah 101 de la Surah At-Taubah parte 11:

سَنُعَذِّبُهُمْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ يُرَدُّونَ إِلَىٰ عَذَابٍ عَظِيمٍ ﴿١٠١﴾

*Pronto los castigaremos dos veces, luego serán devueltos hacia un castigo inmenso.*

*[Traducción del Corán (Kans-ul-Iman)] (Parte 11, Surah At-Taubah, Ayah 101)*

## Desgracia de los hipócritas

Comentando la anterior Ayah, Sayyiduna Ibn-e-Abbas رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا ha declarado que el Noble Profeta صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ dio un sermón el Viernes y dijo, '¡Oh persona fulana de tal! Levántate y vete porque eres un hipócrita'. Mencionando los nombres de los

hipócritas, **عَلَيْهِ وَسَلَّمَ** los echó de la mezquita en la más absoluta desgracia. Entonces Sayyiduna ‘Umar Al-Farūq ul-Azam **رَضِيَ اللهُ عَنْهُ** entró en la mezquita y una persona le dijo, ‘¡Hay una buena noticia para usted! Al-lāh **عَزَّوَجَلَّ** ha hecho que los hipócritas sean deshonrados hoy’. Sayyiduna Ibn-e-Abbas **رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا** declara: ‘Haber sido expulsados de la mezquita deshonrados fue el primer castigo y el segundo será **el castigo en la tumba**’.

*(Derivado de: Tafsir Tabari, vol. 6, p. 457, Dar-ul-kutub Al-‘ilmiyyah Beirut; ‘Umdat-ul-Qari, vol. 6, p. 274, Dar-ul-Fikr Beirut; Nushat-ul-Qari, vol. 2, p. 862)*

### **El castigo en la tumba probado por el Hadiz**

Incontables Ahadiz han sido narrados, probando el castigo en la tumba. Aquí se menciona uno de ellos. El Más Respetado y Renombrado Rasūl **صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** ha declarado: **[عَذَابُ الْقَبْرِ حَقٌّ]**. El castigo en la tumba es la verdad. *(Nasa’i, p. 225, Hadiz 1305)*

Un legendario y destacado erudito de la Shari’ah y la Tariqah Allama Maulana Mufti Muhammad Amẓad ‘Ali A’zami **رَحِمَهُ اللهُ وَعَلَيْهِ** declaró: Solo aquel que está extraviado negará el castigo de la tumba. *(Bahar-e-Shari’at, parte 1, vol. 1, p. 113)*

### **¿Por qué tenemos tantas preocupaciones?**

¡Queridos hermanos Islámicos! **أَلْحَمْدُ لِلَّهِ** como musulmanes y un musulmán debería realizar cualquier acto para complacer a



Al-lāh ﷺ y a Su Amado Profeta ﷺ, pero desgraciadamente hoy en día, la mayoría de nosotros nos estamos alejando del camino de la religión. Quizás esta sea la razón por la cual nos enfrentamos a tantas dificultades. Algunos están enfermos, otros endeudados, algunos tienen problemas domésticos, otros son desahuciados, algunos están desempleados, algunos desean tener hijos mientras otros están sufriendo por sus desobedientes hijos. En resumen, todos estamos confrontados con algún tipo de preocupación. En el Sagrado Corán, Al-lāh ﷺ ha dicho:

وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فِيمَا كَسَبْتُمْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ ﴿٣٠﴾

*Y cualquier calamidad que os haya sobrevenido, se debe a lo que vuestras manos han ganado, y Él perdona mucho.*

*[Traducción del Corán (Kans-ul-Iman)] (Parte 25, Surah Ash-Shura, Ayah 30)*

¡Queridos hermanos Islámicos! Ciertamente, la única solución de todos los problemas en el mundo y en el Más Allá es obedecer a Al-lāh ﷺ y a su Amado Profeta ﷺ. Se dice que: [مَا كَانَ لِلَّهِ لَهُ] es decir, Al-lāh se convierte en el Ayudante y Custodio de los asuntos de la persona que obedece a Al-lāh. (*Ruh-ul-Bayan*, vol. 7, p. 64)

## **Bendiciones de la Salah**

El primer Fard (obligación) para un musulmán es la Salah.

Pero por desgracia, hoy en día, nuestras mezquitas están desiertas. Ciertamente la Salah es el pilar de la religión, la Salah complace a Al-lāh **عَزَّوَجَلَّ**, la Salah atrae la misericordia, con la Salah se consigue el perdón de los pecados, la Salah protege de las enfermedades, en virtud de la Salah las oraciones son respondidas, la Salah atrae a la bendición en el sustento, la Salah es como una lámpara en la oscura tumba, la Salah es la llave del paraíso, la Salah facilita cruzar el Puente Sirat, la Salah protege del castigo del Infierno, la Salah reconforta los ojos de nuestro Amado Profeta **صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ**, aquel que ofrece la Salah será bendecido con la intercesión del Amado y Bendito Profeta **صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** y la bendición más grande para el que ofrece la Salah es que el Día del Juicio será bendecido con la contemplación del Todopoderoso.

## **El nombre de los que no ofrecen la Salah en la puerta del Infierno**

Al-lāh **عَزَّوَجَلَّ** se disgusta con las personas que no ofrecen la Salah. El Amado Mustafa **صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** ha dicho: Si alguien no ofrece la Salah (deliberadamente), su nombre es escrito en la puerta del Infierno. (*Hilyat-ul-Awliya*, vol. 7, p. 299, Hadiz 10590)

## **El tormento de la cabeza aplastada**

Está escrito en el Sahih Bujari: El Amado y Bendito Profeta **صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** dijo a sus benditos compañeros **رَضِيَ اللهُ عَنْهُمْ**, ‘Dos

ángeles (Yibra'il y Mika'il عليهما السلام) vinieron a mí anoche y me llevaron a la tierra sagrada (Bayt-ul-Muqaddas) donde vi que una persona estaba tumbada y otra persona estaba de pie al lado de su cabeza sosteniendo una piedra. La persona que estaba de pie aplastaba repetidamente la cabeza de la persona que estaba tumbada y todas las veces después de ser aplastada su cabeza de curaba. Pregunté a los ángeles, 'شَيْخِنَ اللّٰهَ ¿Quién es?' Me pidieron que siguiera (y después de enseñarme más cosas) me contestaron, 'La primera persona que vio (al que se le aplastaba la cabeza) era aquel que dejó el Sagrado Corán después de aprenderlo y se quedaba dormido a la hora de las Fard Salahs'. (*Sahih Bujari, vol. 4 p. 425 Hadiz 7047, resumido*)

### **Llamas de fuego en la tumba (Parábola)**

La hermana de un hombre falleció. Cuando volvió después de enterrarla se acordó que su saco de dinero se había quedado en la tumba y volvió al cementerio para sacarlo. Cuando cavó la tumba vio una escena terrorífica. Las llamas del infierno ardían en la tumba. Volvió a enterrarla rápidamente y corrió desesperadamente a preguntar a su madre, '¡Querida madre! ¿Cuáles eran los actos de mi hermana?' Ella dijo, 'Hijo, ¿Por qué lo preguntas?' El hijo respondió, 'He visto arder fuego en su tumba'. Al escuchar esto la madre rompió a llorar y dijo, 'Por desgracia, tu hermana era perezosa a la hora de ofrecer la Salah y la ofrecía después de haber pasado el tiempo estipulado (Ofrecía la Salah después de hacerla Qada)'. (*Mukashafat-ul-Qulub, p. 189*)

## El horrible pozo

¡Queridos hermanos Islámicos! Si este es el castigo por ofrecer la Salah después de hacerla Qada, ¿Cuán fatales serán las consecuencias de ni siquiera ofrecerla? Recuerden, aquel que ofrece la Salah después de hacerla Qada deliberadamente es merecedor del ‘Wayl’. En el Infierno ‘Wayl’ es el terrible valle del cual incluso el propio Infierno busca refugio de su severidad.

Además, en el Infierno hay otro valle llamado ‘Ghaiy’ que es el más caliente y el más profundo. En él hay un terrible pozo llamado ‘Hab Hab’. Cuando el fuego del infierno está por extinguirse Al-lāh عَزَّوَجَلَّ abre ese pozo, y el fuego del Infierno vuelve a arder. Este horrible pozo es para aquellos que no ofrecen la Salah, los fornicadores, los que beben alcohol, los que cobran intereses y los que hacen sufrir a sus padres.

*(Bahar-e-Shari`at, vol. 1, p. 434, resumido)*

## Entrada al Infierno

Se dice que: El Día del Juicio una persona será presentada en la corte Divina. Al-lāh عَزَّوَجَلَّ le ordenará entrar en el Infierno. La persona preguntará humildemente, ‘¡Oh Al-lāh عَزَّوَجَلَّ! ¿Por qué estoy siendo enviado al Infierno?’ Al-lāh عَزَّوَجَلَّ dirá, ‘Por ofrecer la Salah haciéndola Qada y por hacer juramentos falsos mencionando Mi nombre’ *(Mukashafat-ul-Qulub, p. 189)*

## **Abstenerse de la compañía de las personas que no ofrecen la Salah**

Describiendo el castigo de no ofrecer la Salah y prohibiendo la compañía de esa gente, mi maestro A'la Hadrat Imam Ahl-e-Sunnat Maulana Imam Ahmad Raša Jan رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ ha citado en la Fatawa Rašawiyyah, volumen 9, página 158 a la 159: Aquél que ha perdido una Salah deliberadamente se ha merecido vivir en el Infierno por miles de años; a menos que se arrepienta y ofrezca su Qada. Si los musulmanes lo abandonan completamente, dejando de hablarle y de sentarse con él, ciertamente se merece este tipo de trato. Con respecto a evitar la compañía de las personas que no ofrecen la Salah Sayyidi A'la Hadrat رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ ha citado una Ayah del Sagrado Corán. Al-lâh عَزَّوَجَلَّ ha dicho:

وَأَمَّا يُنْسِيَنَّكَ الشَّيْطَانُ فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرِى مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٦٨﴾

*Y si el Diablo te hace olvidar, cuando recuerdes de nuevo, deja de permanecer sentado con la gente injusta.*

*[Traducción del Corán (Kans-ul-Iman)] (Parte 7, Surah Al-In'am, Ayah 68)*

En relación con el comentario de esta Ayah 'Al-lama Mul-la Ahmad Yîwan رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ meciona: 'Aquí con gente injusta se refiere a los no creyentes, aquellos que se han extraviado y los que tienen creencias corruptas y transgresoras'.

## Método para ofrecer las Qadah Salahs de toda la vida

¡Queridos hermanos Islámicos! Ofrezca la Salah siempre con el Ŷama'at. No sea perezoso. **مَعَادَ اللَّهِ** aquellos que no ofrecen las Salahs y dejan que se hagan Qada, deben arrepentirse honestamente y ofrecerlas lo antes posible. En relación con esto, en las páginas, de la 125 a la 127, del libro 'Malfuzat-e-A'la Hadrat' parte 1 se menciona una pregunta con su respuesta. Algunos de los presentes dijeron humildemente, 'Su excelencia, he sido engullido por mis asuntos mundanos, cada día intento empezar a ofrecer las Qada Salahs pero no lo consigo. ¿Debería comenzar a ofrecer primero las Salahs del Fa'yr, luego las Salahs del Zohr, y así continuamente? ¿Sería correcto hacerlo así? No sé cuántas Salahs he perdido en realidad. ¿Qué debería hacer en esta situación?'

**Respuesta:** Es obligatorio ofrecer las Qada Salahs lo antes posible. La muerte puede llegar en cualquier momento. No es difícil, ya que son 20 las Raka'āt que hay que ofrecer al día (2 Raka'āt Fard del Fa'yr, 4 del Zohr, 4 del 'Asr, 3 del Maghrib, 7 del 'Isha; 4 Raka'āt Fard y 3 Witr Wa'yib). Las Qada Salahs se pueden ofrecer en cualquier momento excepto durante la salida y la puesta del sol y el Zawaal<sup>1</sup>(en estos tres momentos del día está prohibido y es pecado realizar Sa'ydhā y Salah). Se tiene la posibilidad de ofrecer primero todas las Qada Salahs del Fa'yr,

---

<sup>1</sup>Un particular momento antes de que el Sol empiece a descender.

seguidamente las del Zohr, luego las del ‘Asr, luego las del Maghrib y por último las del ‘Isha o se pueden ofrecer todas las Salahs en secuencia como se hace normalmente. Se debe también hacer un cálculo de todas las Salahs omitidas teniendo en cuenta que ninguna Salah omitida se excluya del cálculo.

Si la estimación del número de Salahs omitidas excede al del número real de Salahs omitidas, no hay ningún problema en ello. Debe ofrecerlas todas gradualmente, pero sin demora y sin pereza, lo mejor que pueda. Ningún Nafl es aceptado hasta que los Fard no estén completos. Si se tienen que ofrecer 100 Salahs del Faÿr, por ejemplo, debería hacer la intención de esas Salahs tal que: ‘Estoy ofreciendo el primer Faÿr que omití’. Una intención similar debe hacerse para las demás Salahs no ofrecidas (cuando una Qada Salah es ofrecida; la siguiente Qada Salah pasa a ser la primera Qada Salah). Del mismo modo, al ofrecer las Qada Salahs del Zohr, ‘Asr, etc.; Se debe hacer una intención similar cada vez. Aquí tenemos una manera indulgente y rápida de ofrecer las Salahs omitidas para aquellos que tienen un gran número de Salahs omitidas.

- ❖ En vez de recitar la Surah Al-Fatihah en las dos últimas Fard Raka’ât de las Salahs del Zohr, ‘Asr e ‘Isha y en la tercera Fard Rak’ah de la Salah del Maghrib, se puede pronunciar tres veces **سُبْحَانَ اللَّهِ**. Si lo dice, aunque sea solo una vez, el Fard se cumplirá.

- ❖ Es suficiente pronunciar las Tasbihat en los Ruku' y Suḡud ﴿سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ﴾ y ﴿سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى﴾ una sola vez en vez de tres veces.
- ❖ Es suficiente recitar ﴿اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ﴾ después del Tashahhud, es decir, ﴿التَّحِيَّاتِ﴾, en vez de recitar As-Salat-ul-Ibrahimiyyah (Durud) por completo; y decir, ﴿رَبِّ اغْفِرْ لِي﴾ en vez del Du'a-ul-Qunut en la tercera Rak'ah del Witr.

Puede ofrecer la Salah después de veinte minutos de la salida del sol y hasta veinte minutos antes de la puesta del sol. Ofrecer la [Qada] Salah antes y después de estos tiempos (es decir, durante los veinte minutos que siguen a la salida del sol y durante los veinte minutos antes de la puesta del sol) no está permitido. Toda persona que debe ofrecer las Qada Salahs debería ofrecerlas en secreto porque no está permitido manifestar los pecados a los demás. (Es decir, es pecado revelar a los demás sin ninguna razón Shar'i que ha perdido la Salah o que está ofreciendo las Qada Salahs, etc.).

A este respecto, (Sayyidi A'la Hadrat además) declaró: [Supongamos que hay una persona] Es Waḡib para él ofrecer las Qada Salahs de treinta o cuarenta años. Excepto las



obligaciones y responsabilidades necesarias de las que no puede prescindir, abandona sus actividades y comienza a ofrecerlas, haciendo el firme propósito de que respirará tranquilo después de haber ofrecido todas las Salahs. Pero fallece después de sólo un mes o un día en el mismo estado. Entonces, mostrando Su infinita misericordia, Al-lāh عَزَّوَجَلَّ hará que se ofrezcan todas las Salahs de esa persona. [قَالَ اللَّهُ تَعَالَى] (es decir, Al-lāh عَزَّوَجَلَّ ha dicho):

وَمَنْ يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ  
وَرَسُولِهِ تُسَيِّرْ لَهُ الْمَوْتَ فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ ط

*Y quien abandona su hogar, emigrando hacia Al-lāh y el Mensajero, y le alcanza la muerte, entonces su recompensa ha quedado bajo la responsabilidad (de la Generosidad) de Al-lāh.*

*[Traducción del Corán (Kans-ul-Iman)] (Parte 5, Surah An-Nisa, Ayah 100)*

*‘Umar mayn chhooti hay ger koi Namaz  
Jald ada ker, tu aa ghaflat say baaz  
Ker lay Taubah Rab ki rahmat hay bari  
Qabr mayn warnah saza ho gi kari*

*(Wasail-e-Bajshish, p. 712 - 713)*

## El sastre negligente (Relato)

Este es el resumen de lo que un hermano Islámico ha declarado: Cuando era sastre en Punÿab, tenía un muy mal carácter, **مَعَادَ اللَّهِ**. Solía no ofrecer la Salah. Las riñas estaban incluidas en mi rutina diaria. Me ahogaba en el mar de los pecados, tales como, mentir, murmurar, romper promesas, robar, mirar películas, telenovelas, escuchar música, herir los sentimientos de mis padres y coquetear con las chicas. En otras palabras, se podría decir que no había maldad que no hiciera. Hartos de mí, mis familiares me enviaron a Bab-ul-Madinah Karachi, donde conseguí trabajo en una fábrica. En la fábrica también trabajaban mujeres, lo que me hizo caer incluso en hábitos peores. Un día, me enteré que, un primo de parte materna, estaba haciendo Dars-e-Nizami en la ÿami'a-tul-Madinah (Gulistan-e-ÿôhar, Bab-ul-Madinah, Karachi) – un departamento de Dawat-e-Islami. Cuando fui a visitarlo me recibió con los brazos abiertos. Haciendo un esfuerzo me invitó a asistir en el 'Iÿtima semanal inspirador de la Sunnah de Dawat-e-Islami. Acepté su invitación y asistí al 'Iÿtima donde alguien me regaló dos folletos, 'Budha Puÿari (El anciano adorador)' y 'Kafan choro kay Inkishafat (Revelaciones de los ladrones de mortajas)' publicado por Maktaba-tul-Madinah.

Al volver del 'Iÿtima cuando llegué a casa, empecé a leer los folletos. Por primera vez me di cuenta de que estaba arruinando mi vida. **أَلْحَمْدُ لِلَّهِ**, en ese mismo momento me

arrepentí de mis pecados e hice la intención de ofrecer Salah las cinco veces al día con la Ýama'ah. También empecé a asistir en el 'Iýtima semanal inspirador de la Sunnah de Dawat-e-Islami, que en esos días solía ser los jueves en el Fedan-e-Madinah (Bab-ul-Madinah, Karachi). Entré en la Orden Qadiriyyah, Radawiyyah, bendecido con convertirme en el discípulo del Sheij 'Abdul Qadir Ýilani رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ. Por los esfuerzos que hizo mi primo, también tuve la bendición de viajar con una Madani Qafilah. Por la gracia de Al-lāh عَزَّوَجَلَّ y la compañía de los devotos del Rasūl, me uní al ambiente de Dawat-e-Islami y me he matriculado en la Ýami'a-tul-Madinah para hacer Dars-e-Nizami.

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ

## Cómo acostumbrarse a rezar y obrar bien?

Asista en el Iy'tima' motivador de la Sunnah que se celebra el jueves de cada semana después de la Salat-ul-Maghrib en su ciudad con buenas intenciones para complacer a Al-láh ﷻ, para instruirse en la Sunnah viaje tres días cada Mes con las Madani Qafilahs con los devotos del Santo Profeta ﷺ, y a través del Fikr-e-Madina, rellene el cuaderno de las Buenas Acciones cada día, y entrégueselo al hermano islámico responsable de su localidad el primer día de cada mes islámico. (Consulte a los hermanos Islámicos cuándo se celebra el Iy'tima' en su ciudad)

**Mi Madani Objetivo:** 'Debo intentar mejorarme a mí mismo y al resto del mundo **إِنْ شَاءَ اللَّهُ ﷻ**. Para mejorarnos a nosotros mismos debemos actuar según el cuaderno de las Buenas Acciones y para mejorar al resto del mundo, debemos viajar con las Madani Qafilahs. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ ﷻ**



Aalami Madani Markaz, Faizan-e-Madinah, Mahallah Saudagaran  
Purani Sabzi Mandi, Bab-ul-Madinah, Karachi, Pakistan

UAN: +92 21 111 25 26 92 | Ext: 7213

Web: [www.maktabatulmadinah.com](http://www.maktabatulmadinah.com) | E-mail: [feedback@maktabatulmadinah.com](mailto:feedback@maktabatulmadinah.com)